

239379-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Furniture – Gewerk 20: Ausstattung Feuerwehren

OJ S 68/2026 08/04/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Soláthairtí

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Gemeinde Wurster Nordseeküste

R-phost: gemeinde@wnks.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Comhlacht dlí phoiblí atá faoi rialú údaráis áitiúil

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Gewerk 20: Ausstattung Feuerwehren

Cur síos: Gegenstand dieser Ausschreibung ist die Lieferung und Aufstellung bzw. Montage der Ausstattung. Das Mobiliar ist für die vier Feuerwehren inkl. des für den Aufbau / Montage notwendigen Materials zu vier unterschiedlichen Zeitpunkten anzuliefern / zu montieren. Die technische Bearbeitung und Vorfertigung hat mit entsprechendem Vorlauf zu erfolgen. Das Mobiliar ist in die für seine spätere Nutzung vorgesehenen Räume anzuliefern. Die Räume liegen im Erdgeschoss. Hinweise zur Ausschreibung: Die Konstruktionen sind mit ihren technischen und formalen Forderungen verbindliche Angebotsgrundlagen und definieren das qualitative Mindestmaß. Die Möbel sind für die jeweilige Zweckbestimmung voll funktionsfähig auszuführen. Sie sind nach dem neuesten Stand der Fertigungsmethode/ - technik herzustellen und fachgerecht einzubauen. Nach Beendigung der Arbeiten ist der entstandene Verpackungsmüll vom Auftragnehmer umweltgerecht zu entsorgen. Der Bieter erklärt sich bereit ggf. vor Auftragserteilung sein Angebot zu bemustern. Für die Oberflächenausführung hat der AN Muster in den gewünschten Farbtönen kostenlos auf Anfrage zur Verfügung zu stellen. Gleich nach Auftragserteilung ist für die Positionen, bei denen eine Farbauswahl durch den AG zu treffen ist, bei einem Bemusterungstermin abzustimmen. Dieser ist noch zu terminieren. Spätestens zu diesem Termin wird dem Auftragnehmer ein Möblierungsplan überreicht werden.

Aitheantóir an nós imeachta: b4101611-099a-4751-a627-d3783f23082a

Aitheantóir inmheánach: 23BK014-G20 DW Neubau Feuerwehr Gemeinde Wurster Nordseeküste, Dorum, Wremen

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

Príomhghnéithe an nós imeachta: Der Bieter erklärt sich bereit ggf. vor Auftragserteilung sein Angebot zu bemustern. Für die Oberflächenausführung hat der AN Muster in den gewünschten Farbtönen kostenlos auf Anfrage zur Verfügung zu stellen. Gleich nach Auftragserteilung ist für die Positionen, bei denen eine Farbauswahl durch den AG zu treffen ist, bei einem Bemusterungstermin abzustimmen. Dieser ist noch zu terminieren. Spätestens zu diesem Termin wird dem Auftragnehmer ein Möblierungsplan überreicht werden.

Grundlagen: - neueste DIN-Normen - Sicherheitsregeln des GUV

(GemeindeUnfallversicherungsverband, Hannover) - VDE/ VDI-Vorschriften - Verarbeitung

formaldehydfrei - Verwendung von formaldehyd- und schwermetallfreien Lacken - Verwendung von als umweltschonend ausgewiesenen Produkten (z. B. Blauer Engel) - Verwendung von Farben und Beizen auf Wasserbasis - Verwendung von FCKW-freien Schaumstoffen - Verarbeitung von ungedämpftem europäischem Furnier - Textilien entsprechen dem Öko-Tex-Standard 100, Produktklasse 1 - Textilien sind phthalatfrei, schwer entflammbar und abwaschbar/ bei 30°C zu waschen - Die angebotenen Produkte müssen das GS-Zeichen (geprüfte Sicherheit) vorweisen können.

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Soláthairtí

Príomhaicmiú (cpv): 39100000 Furniture

Aicmiú breise (cpv): 39120000 Tables, cupboards, desk and bookcases, 39110000 Seats, chairs and related products, and associated parts

2.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Feuerwehrweg 60

Baile: Gemeinde Wurster Nordseeküste

Cód poist: 27639

Foroinn tíre (NUTS): Cuxhaven (DE932)

Tír: An Ghearmáin

Eolas breise: Lieferadressen: Feuerwehr Nordholz-Deichsende Feuerwehrweg 60 27639 Wurster Nordseeküste / Ortsteil Nordholz Feuerwehr Midlum Specken 60a 27639 Wurster Nordseeküste / Ortsteil Midlum Feuerwehr Dorum Karl-Olfers-Straße 1 27639 Wurster Nordseeküste / Ortsteil Dorum Feuerwehr Wremen Wremer Specken 25 27639 Wurster Nordseeküste / Ortsteil Wremen

2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: #Bekanntmachungs-ID: CXP4DBTMFH5#

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vgv -

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra, Doiciméad Soláthair

Sárú oibleagáidí arna socrú faoi fhorais eisiaimh náisiúnta amháin:

Rannpháirtíocht in eagraíocht choiriúil:

Cionta sceimhlitheoireachta nó cionta a bhaineann le gníomhaíochtaí sceimhlitheoireachta:

Sciúradh airgid nó maoiniú na sceimhlitheoireachta:

Calaois:

Éilliú:

Fostú páistí agus cineálacha eile gáinneála ar dhaoine:

Sárú oibleagáide a bhaineann le cánacha a íoc:

Sárú oibleagáide a bhaineann le ranníocaíochtaí slándála sóisialta a íoc:

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí comhshaoil:

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí shóisialta:

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí saothair:

Dócmhainneacht:

Sócmhainní atá á riaradh ag leachtaitheoir:

Cuirtear ar fionraí gníomhaíochtaí gnó:

Mí#iompar gairmiúil tromchúiseach:

Comhaontuithe le hoibreoirí eacnamaíocha eile arb é is aidhm dóibh an iomaíocht a shaobhadh:

Coinbhleacht leasa mar gheall ar a rannpháirtíocht sa nós imeachta soláthair:

Rannpháirtíocht dhíreach nó indíreach in ullmhú an nós imeachta soláthair seo:

Foirceannadh luath, damáistí nó smachtbhannaí inchomparáide eile:

Mífhaisnéis, faisnéis a coinníodh siar, gan bheith in ann doiciméid riachtanacha a sholáthar nó faisnéis rúnda a fuarthas maidir leis an nós imeachta seo:

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: Gewerk 20: Ausstattung Feuerwehren

Cur síos: Die Hauptpositionen und -mengen lassen sich wie folgt beschreiben: Feuerwehr Nordholz-Deichsende, u.a. - Lieferung und Aufbau von 63 Feuerwehrschränken für die aktiven Kamerad*innen - Lieferung und Aufbau von 27 Feuerwehrschränken für die aktiven Kamerad*innen - Lieferung und Aufbau Büroausstattung - Lieferung und Aufbau 40 Klapptischen und 88 stapelbaren Stühlen - Lieferung und Aufbau der Lager und Werkstatteinrichtung Feuerwehr Midlum, u.a. - Lieferung und Aufbau von 72 Feuerwehrschränken für die aktiven Kamerad*innen - Lieferung und Aufbau von 27 Feuerwehrschränken für die aktiven Kamerad*innen - Lieferung und Aufbau Büroausstattung - Lieferung und Aufbau 44 Klapptischen und 96 stapelbaren Stühlen - Lieferung und Aufbau der Lager und Werkstatteinrichtung Feuerwehr Dorum, u.a. - Lieferung und Aufbau von 63 Feuerwehrschränken für die aktiven Kamerad*innen - Lieferung und Aufbau von 27 Feuerwehrschränken für die aktiven Kamerad*innen - Lieferung und Aufbau Büroausstattung - Lieferung und Aufbau 40 Klapptischen und 88 stapelbaren Stühlen - Lieferung und Aufbau der Lager und Werkstatteinrichtung Feuerwehr Wremen, u.a. - Lieferung und Aufbau von 72 Feuerwehrschränken für die aktiven Kamerad*innen - Lieferung und Aufbau von 27 Feuerwehrschränken für die aktiven Kamerad*innen - Lieferung und Aufbau Büroausstattung - Lieferung und Aufbau 44 Klapptischen und 96 stapelbaren Stühlen - Lieferung und Aufbau der Lager und Werkstatteinrichtung

Aitheantóir inmheánach: 23BK014-G20 DW Neubau Feuerwehr Gemeinde Wurster Nordseeküste, Dorum, Wremen

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Soláthairtí

Príomhaicmiú (cpv): 39100000 Furniture

Aicmiú breise (cpv): 39120000 Tables, cupboards, desk and bookcases, 39110000 Seats, chairs and related products, and associated parts

5.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Feuerwehrweg 60

Baile: Gemeinde Wurster Nordseeküste

Cód poist: 27639

Foroinn tíre (NUTS): Cuxhaven (DE932)

Tír: An Ghearmáin

Eolas breise: Lieferadressen: Feuerwehr Nordholz-Deichsende Feuerwehrweg 60 27639 Wurster

Nordseeküste / Ortsteil Nordholz Feuerwehr Midlum Specken 60a 27639 Wurster

Nordseeküste / Ortsteil Midlum Feuerwehr Dorum Karl-Olfers-Straße 1 27639 Wurster

Nordseeküste / Ortsteil Dorum Feuerwehr Wremen Wremer Specken 25 27639 Wurster

Nordseeküste / Ortsteil Wremen

5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 10/08/2026

Dáta deiridh an tréimhse: 19/03/2027

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeádta:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ní theastaítear

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): níl

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): níl

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Ioncam bliantúil meánach sonrach

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Angabe des Umsatzes des Unternehmens in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren, soweit er Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Leistungen. Für weitere Informationen s. Ausschreibungsunterlagen.

Critéar: Tagairtí ar sheachadtaí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Erklärung: Ich/Wir erkläre(n), dass ich/wir in den letzten drei Jahren vergleichbare Leistungen ausgeführt habe/haben. Falls mein/unser Teilnahmeantrag/Angebot in die engere Wahl kommt, werde ich/werden wir drei Referenzen aus den letzten drei Jahren mit mindestens folgenden Angaben benennen: Ansprechpartner; Art der ausgeführten Leistung; Auftragssumme; Ausführungszeitraum. Für weitere Informationen s. Ausschreibungsunterlagen.

Critéar: Fórsa saothair meánach bliantúil

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Erklärung: Ich/Wir erkläre(n), dass mir/uns die für die Ausführung der Leistungen erforderlichen Beschäftigten zur Verfügung stehen. Falls mein /unser Teilnahmeantrag/Angebot in die engere Wahl gelangt, werde ich/werden wir die Zahl der in den letzten drei Jahren jahresdurchschnittlich Beschäftigten angeben. Die für die Leitung vorgesehenen Personen werde ich benennen. Für weitere Informationen s. Ausschreibungsunterlagen.

Critéar: Clárú i gclár gairmiúil ábhartha

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Erklärung über die Eintragung in das Berufsregister: -Ich bin nicht zur Eintragung in ein Berufsregister verpflichtet. - Ich bin eingetragen bei: Falls mein /unser Teilnahmeantrag/Angebot in die engere Wahl kommt, werde ich/werden wir zur Bestätigung meiner/unserer Erklärung die entsprechende Bescheinigung vorlegen. Für weitere Informationen s. Ausschreibungsunterlagen.

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Erklärung zu Angabe zu Insolvenzverfahren und Liquidation: - Ich/Wir erkläre(n), dass ein Insolvenzverfahren oder ein vergleichbares gesetzlich geregeltes Verfahren weder beantragt noch eröffnet wurde, ein Antrag auf Eröffnung nicht mangels Masse abgelehnt wurde und sich mein/unser Unternehmen nicht in Liquidation befindet. - Ein Insolvenzplan wurde rechtskräftig bestätigt, auf Verlangen werde ich /werden wir ihn vorlegen. Für weitere Informationen s. Ausschreibungsunterlagen.

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Erklärung: Angabe, dass nachweislich keine schwere Verfehlung begangen wurde, die die Zuverlässigkeit als Bewerber in Frage stellt: Ich/Wir erkläre(n), dass - für mein/unser Unternehmen keine Ausschlussgründe gemäß § 123 oder § 124 GWB vorliegen -ich/wir in den letzten zwei Jahren nicht aufgrund eines Verstoßes gegen Vorschriften, der zu einem Eintrag im Gewerbezentralregister geführt hat, mit einer Freiheitsstrafe von mehr als drei Monaten oder einer Geldstrafe von mehr als 90 Tagessätzen oder einer Geldbuße von mehr als 2.500 Euro belegt worden bin/sind - für mein/unser Unternehmen ein Ausschlussgrund gemäß § 124 GWB vorliegt. - zwar für mein/unser Unternehmen ein Ausschlussgrund gemäß § 123 GWB vorliegt, ich/wir jedoch für mein/unser Unternehmen Maßnahmen zur Selbstreinigung ergriffen habe(n), durch die für mein/unser Unternehmen die Zuverlässigkeit wieder hergestellt wurde. Ab einer Auftragssumme von 30.000 Euro wird der Auftraggeber für den Bieter, auf dessen Angebot der Zuschlag erteilt werden soll, einen Auszug aus dem Gewerbezentralregister gem. § 150a GewO beim Bundesamt für Justiz anfordern.

Critéar: Bearta a chinntíonn cáilíocht

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Erklärung/Angaben zur Zahlung von Steuern, Abgaben und Beiträgen zur gesetzlichen Sozialversicherung: Ich/Wir erkläre(n), dass ich/wir meine /unsere Verpflichtung zur Zahlung von Steuern und Abgaben sowie der Beiträge zur gesetzlichen Sozialversicherung, soweit sie der Pflicht zur Beitragszahlung unterfallen, ordnungsgemäß erfüllt habe/haben. Falls mein/unser Angebot/Teilnahmeantrag in die engere Wahl kommt, werde ich/werden wir eine Unbedenklichkeitsbescheinigung des Finanzamtes bzw. Bescheinigung in Steuersachen vorlegen. Für weitere Informationen s. Ausschreibungsunterlagen.

Critéar: Clárú i gclár gairmiúil ábhartha

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Angabe zur Mitgliedschaft bei der Berufsgenossenschaft: Ich bin/Wir sind Mitglied der Berufsgenossenschaft.

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Praghas

Ainm: Preis

Cur síos: Alleiniges Zuschlagskriterium ist der Gesamtpreis.

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 100

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4DBTMFH5/documents>

Cainéal cumarsáide ad hoc:

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4DBTMFH5>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spriocdháta chun tairiscintí a fháil: 07/05/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 6 Sheachtain

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar roinnt doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Bitte beachten Sie, dass eine Nachforderung von Erklärungen und Unterlagen nur im Rahmen der gesetzlichen Regelung des § 56 VgV zulässig sind.

Eolas faoi oscailt phoiblí:

Áit: elektronisch ohne Bieterpräsenz über DTVP

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Sonrascú leictreonach: Ceadmhach

Úsáidfear ordú leictreonach: níl

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

Socrú airgeadais: s. Auftragsunterlagen

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer Niedersachsen beim Nds. Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Bauen und Digitalisierung

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Das deutsche Vergaberecht enthält

Rügeobliegenheiten der Bewerber*innen, deren Verletzung zur Unzulässigkeit von

Nachprüfungsanträgen führt. In § 160 Abs. 3 GWB heißt es: "(3) Der Antrag ist unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134

Absatz 2 bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der

Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber

gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur

Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage

nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2. § 134 Absatz 1 Satz 2 bleibt unberührt.
Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Leinemann & Partner Rechtsanwälte mbB
Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Gemeinde Wurster Nordseeküste

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Gemeinde Wurster Nordseeküste
Uimhir chlárúcháin: DE 116774003
Seoladh poist: Westerbüttel 13
Baile: Wurster Nordseeküste
Cód poist: 27639
Foroinn tíre (NUTS): Cuxhaven (DE932)
Tír: An Ghearmáin
R-phost: gemeinde@wnks.de
Teil.: +49 4742870
Róil na heagraíochta seo:
Ceannaitheoir
Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Leinemann & Partner Rechtsanwälte mbB
Uimhir chlárúcháin: Partnerschaftsregister Nr. 169 B
Seoladh poist: Ballindamm 7
Baile: Hamburg
Cód poist: 20095
Foroinn tíre (NUTS): Hamburg (DE600)
Tír: An Ghearmáin
R-phost: bastian.haverland@leinemann-partner.de
Teil.: +49 404689920
Róil na heagraíochta seo:
Soláthraí seirbhísí an tsoláthair
Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Vergabekammer Niedersachsen beim Nds. Ministerium für Wirtschaft, verkehr, Bauen und Digitalisierung
Uimhir chlárúcháin: 04131/15-3306, -3308
Seoladh poist: Auf der Hude 2
Baile: Lüneburg
Cód poist: 21339
Foroinn tíre (NUTS): Lüneburg, Landkreis (DE935)
Tír: An Ghearmáin
R-phost: vergabekammer@mw.niedersachsen.de
Seoladh idirlíne: https://www.mw.niedersachsen.de/startseite/themen/aufsicht_und_recht/vergabekammer_rechtslage_ab_18_04_2016/vergabekammer-niedersachsen-144803.html
Róil na heagraíochta seo:

8.1. ORG-0004

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Teil.: +49228996100

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: c76a03c2-2dd6-43ae-98d9-eefa48d3759a - 01

Cineál na foirme: lomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 16

Dáta seolta an fhógra: 07/04/2026 14:50:45 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am

Samhraidh Lár na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 239379-2026

Uimhir eagráin IO S: 68/2026

Dáta foilsithe: 08/04/2026